

PREU  
10  
SENTIMS



PREU  
10  
SENTIMS

SEMANARI FESTIU — SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES  
Redacció, administració y tallers: Dr. Moliner, 3 - Tel. 1315

Valencia 15 de Octubre de 1927  
Añ II Núm. 73

Suscripció en Valencia, no s' en admittix  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6 añ

## Chorrisples y Caralampia se casan y en tal motivo, los regalos y parabienes se plueben en nuestro porge d' hasda el punto que hauremos de alquilar otra habitación. — Los novios construyen su nido d' amor. — L' eixaguar de los novios

Definitivamente, Caralampia y Chorrisples se van a onir en el llaso insoluble del matrimonio conyugal. El rasgo gereroso de la Nasia, al apagar en su amante pecho el foego del amor que siente per el wátee más estimao d' España con sus islas yasentes, incluso la del Palmar, en holocausto de su encantadora higa Caralampia, la venedora de sebes, ha repercotido en todos los hemisferios de la tierra, como l' estampido d' un cohete borracho, mereciendo por tal motivo los parabienes de las más empinadas presonalidades del mundo. Y Musolini, Trotzki, Abd-El-Krim, Charlot, Llapisera, Hindenburg, Uzcu-dum, George, Miralles Labe-lla, Poincaré, el Gallo Pelao y otras muchas personalidades, han enviao sendas felicitaciones a la Nasia y a los futuros contrayentes, plenán-donos de papel en tal forma, que mos parese que vendido a peso, vamos a traure pa una magnífica paella d' arrós en pato.

Los regalos también se plueven como una bendición. Ya



se han resibido arruixaores, ferraures (por la buena pata que dan), cajitas de polvos matarrates, cartapasios del uno, paquetes de furgadien-tes, estores peludes, zapatos de la botiga de la O, tachas d' encabironar, paper de lija pa el retrete, un capote de torero, un cajón de puntas de sigarro, fil d' Escosia, fil

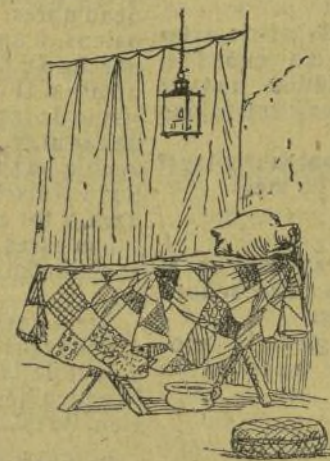
de fierro y un aparato de telegrafia sinse fils. Han rese-bido además los futuros es-posos como regalo de bodas, una coleccion de aucas, un tonell de safumant, un calandario del año 1900, un re-lonche sinse sayetas, un forc d' alls, una pinta llemenera, tres garbitas d' espinacos, un perico nocturno, un arco de violín y una funda de paraigües, todo ello regalo de las más altas personalidades del barrio chino de Valencia y demás poblaciones importantes d' Europa y Masarro-chos.

También tenemos notisia de qu' el rival de Chorrisples, el popular don Nicolás, li está escribiendo un epitalamio que leyerá el día de la boda si lo convidan y li donan a fumar tabaco del güeno, cosa defisil si lo adquieren de la Tabacalera.

Cómo haurán pogudo oser-var nuestros lectores, los trastos s' acumulan de tal manera en nuestro porge, que no vamos a tener más remiendo que logar otra habitación porgeri u poner una paraita de trastos viejos raere de San Joan.

P' alivio de noestros males, los novios han elegido el mejor zalón de noestro porge pa construir su nido de amor. Han clavao una cordita d' esparto del más fino, de una pared a otra; d' esta cordita ha penchado unos del-cados liensos d' arpillera, artísticamente empaperados con preyólicos; estos liensos hasen l' effeuto d' un baran-dado, y en el cuadro que forma, han ponido su tálamo conyugal, u séyase el catre del amor. Este catre lo forman cuatro estacas de garro-fera, sin labrar, pa darles más visualidad silvestre, una tela de saco y una tela metá-

lica, d' haser gallineros, que aquí hase l' effeuto d' un ar-tístico sommier. Otro sacco plenado de pallorfas y de serradura de zuro, hase de matalape; un canter desculado,



pleno de palla pa qu' esté más mollo, hase las veses de coixin. Trosos de draps artísticamente combinados y cosidos por la Nasia, lis servirán de llansuelos, y mantas no n' han alquerido porque disen con razón que ya son ellos sobradas mantas.

Los muebles son dignos de un prínsipe; d' unos caixones d' embalar seba s' han hecho una cómoda qu' es lo que hay que ver. S' han hecho un armario con un aspejo de coerp-anto que si no foera porque li falta el espejo y el armario, no n' hauria otro como él. Sillerías no ne quieren; disen qu' ese es un lujo vano; y pa sostituir este moeble s' aponarán ellos y las vesitas que tengan, en unos cojines d' esos d' embalar figues de tarrós, asiento muy paresido a los que gastan los sultanes y las sultanas en sus haremes.

P' adornar las paredes con vistosos cortinajes, han cria-

do cuidadosamente, en los bujeros de las paredes del porge, unas arañas descomu-nales, capases de tejer en 24 horas unas tarañinas gran-des como llansols y espesas como telas de matalapes.

Un farolito de cacahuero, colgado del techo en el sen-tro de la estansia, servirá de foco eléctrico, que si no tie-ne 200 bujias tiene per lo manco dos mechas que cuan-do las ansienden, el día que tengan aseite pa ello, han de allumenar más qu' el flúido que suministra a sus abonaos La Electra. Y pa coando el farol esté ensendido y los conyuges acuestaos, p' apa-garlo sin alivantarse del cat-re, han alquerido un fuelle con el pico largo, que arriba del catre al farol. Deixan la portillita del farol obrida, y desde el catre harán funsi-onar el fuelle, apagarán la lus y a dormir.

Caralampia está trebajan-do que se las pela arreglán-dose la ropa. Tiene ya una



camisa de franela adornada con lentejuelas y floquitos de gutapercha qu' es una pre-

siosidad. Ara s' está hasien-do un corsete con varillas de hierro y tela de rotorta, y pa sujetarlo al coerp- un cor-dón de pasamanería con dos borlas a las puntas. Tiene también dos pares de calsas caladas: una groga, otra ro-cha, otra verde y otra lila; y unas atapiernas de fit de cá-nem con hebillas de sapato d' escolá que no ni hay de mejores. El refajo es de fina tela d' esparto machacado, con adornos de retallaures de las lanternerías del Mer-cado, muy artístico y muy decorado.

El traje de densima es to-do blanco a tiras verdes, co-lores que simbolisan la cas-tidad y la esperanza. La co-rona de asahar tiene la for-ma d' una capota del año 70 del siglo pasado, y el velo, que li allega hasta los ga-rrones, es de hule blanco, salpicado de trositos de cris-tales que brillan a la lus del sol como si foeran brillan-tes de buenas verdades.

Los zapatos, de soela d'es-parto, los ha alquerido en una de las más aristocráti-cas espardeñerías de las ca-sitas de San Joan.

Vestido a sí, Caralampia está hecha una monada, más que las envidiosas malas len-guas digan que parese un ni-note del pim, pam, pum.

Sebollino Chorrisples es-trenará un terno que li han arreglao d' un traje alqueri-do in flo tempore, en el des-aparesido carrer de Mala-nes, por su padre coando se casó con una tía de la herma-na de su madre.

Se compone d' unos sara-güelles fets de dos coixine-ras; faixa negra; chopetín ra-meyado y casaca de cohero con galones de oro de cor-netín. Camisa azul seleste, calsetines negros, esparde-

ñies de carita y sombrero de tres picos. Vestido así no di-ré qu' está para comérse-lo, pero lo qu' es p' arrearii me-dia dosena de drapadas, si qué...

De roba interior está bas-tante bien; los calsonsillos y camisetas los coenta a sen-tenares. Bien es veritat que todo lo tiene encara en la botiga de robas, pero él se hase la ilusión de que todo es suyo... y coalquiera li quita la ilusión a un poyeta del temple de Sebolinol.

Todo esto es lo que hay de la boda de Caralampia y Chorrisples. La boda s' efec-tuará el prójimo joves, asi-na es qu' en el número veni-

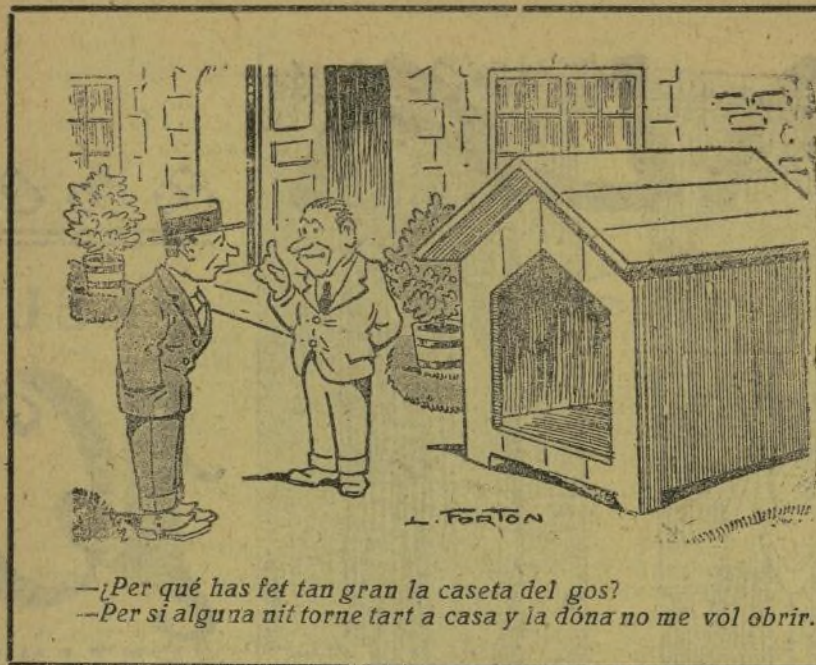


dero donaremos coenta de tan mango contesimiento.

Por ahora sólo mos resta desir que los futuros contra-yentes, almitirán todo lo que lis manden, siempre que se-yan cosas buenas de comer, beber y arder.

Atmiten también moneda, mas que sea calderilla.





—Per què has fet tan gran la caseta del gos?  
—Per si alguna nit torne t'ar a casa i la dona no me vol obrir.

## ALLIPEBRE SEMANAL

—Tirrrrrin. Tirrrrrin....  
—¿Qué cuentas, ilustre Coyote?  
—Desnuevos años cumplidos.  
—Cumplidos has mucho tiempo, ¿no?  
—No muchos. Pero no habíamos de cosas tristes y vamos a desbaratar un poco de cosas sin importancia.  
—Vayamos a ver.  
—Primera: los equipos futboleros más salientes de Valesia parecen librerías.  
—¿Por qué?  
—Porque hay muchos ases noveles.  
—No veo el paresido.  
—Sí, hombre; todo son novel as por aquí, novel as por allá...  
—¿Ay, so lladre!  
—Segunda: ¿en qué me diferencio yo de un mal viajante?  
—En que no hases negocio.  
—Eso no tiene gracia.  
—¿Pos en qué?  
—En que el viajante en seguida está cansado de dar muestras, y yo en seguida doy muestras d' estar cansado.  
—De trabajar será, que lo qu' es de echupandear...  
—D' eso no me canso nunca.  
—Lo creyo.  
—Tercera: Tú t' explicas que un hombre está malo d' una caída del caballo y que el caballo lo tenga después de la caída?  
—Yo, sí.  
—Pues vamos a la cuarta: ¿Qué clase de alumnos son los que prefieren los maestros d' escuela?  
—Los más aplicados.  
—Eso serán los maestros-apóstoles, y yo me remito a los maestros positivos.  
—Pos no sé.  
—Los hijos de los comerciantes, porque éstos pagan un grapado de pesetas por cada letra que les ponen a la vista.  
—Mira, Coyote, chistes malos, no.  
—A propósito: ¿en qué se parece un chiste malo a una bicicleta?  
—En que corre mucho.  
—Bah! En eso también se seme-

## Desichen padrina de guerra

Cabo Hilario Palomino y Soldados Arcadio Descals, Pascual Benquer, Vicente Cristóbal y Miguel Ibáñez.—Tots de la Comandancia de Intendencia de Melilla, 4.ª Compañia—Tarquist, Melilla.



—Y el meche que m' había consellat este esport a causa de que yo soc pobre de sanc!

## Dietari de LA CHALA

DUMENCHE.—En totes parts no se sent més que parlar de Barrera.—Don Julian Roca Ortell es tornada y fa descarrilar un tranvia.—Enrique S. F. chuta al billar y desgarra el paño. En sent pesetes apañat!  
DILLUNS.—Se seguix parlar de Barrera.—Pedro el Ceremonioso mos veu per el carrer y apreta les dents. A vore si te les trenquen, t'!—Amadeo el del carrer de F... resbix una carabasa de Tonica. En salut que te la menches!  
DIMATS.—En el carrer de En Sans, hi ha una academia de cupleters que dona la llanda al vehinat. Tot el repertori cap en un botíol.—El amic de Vidal se riu perquè li han dit coruscante.  
DIMECRES.—Pedro el Ceremonioso mos fa riure. Pobre chicle!—Pepito, Enrique y Amadeo busquen a u pa chnar al chemelo y no el troben. ¡Si no foren tan trampo-sos!...—Garsia ya va en closes. ¡Prosperem!  
DICHOS.—Trompeteta diu que no hi ha qui el pose en LA CHALA. ¡Ya estáis! ¿Qué pasa?—Pedro el Ceremonioso sufreix un atac de bilis. ¡Tila, tila!—Aném al riu a comprar un burrell y s' equivocquem y agafem una llixa.  
DIVENDRES.—Pigmalió pareix que no vixca en el món. ¿Qué t' has fet, melenut astrónomo?—Arcadio vol eclipsar a Fleta; canta el «Ay, ay, ay» y li contesten tots els gossos del carrer.—Sinagüetes ya té relonche.  
DISABTE.—Peret Gisbert, el que viu en Rusafa, al costat de Rita la pencholl, vol comprarse un auto. No mos diuen res de J. A. ¡Pansat!—Godofredo treballa en suro y s' está ensurant el servell.

## DE PAELLA

De La Vanguardia, de Barcelona: «Ingles castizo. Profs. Newton, etcétera.»  
De El Boletín Oficial de Saragosa: «Se halla vacante la plaza de Depositario Municipal de la villa de Torrelles, dotada con el sueldo anual de treinta pesetas, pagadas por trimestres vencidos.»  
Y no se demana fiansa, pa desempeñar la plaza eixa?

De La Corres: «Por rivalidades de oficio estaban enemistados dos cuñados, vendidos por peladillas, una de las cuales dio lugar a un martillazo a la otra...»  
«Les peñalles pegant martellats? ¡Ya no ne compre yo més!

De El Mercantil: «Se necesitan aprendizas en el taller de sombreros para señora de M. M. calle...» etc.  
«Tants sombreros gasta la señora de M. M. que té un taller pa d' ella asoles?»

Del mateix periódico: «El sastrer... (asi el nom) necesita una ofisiala y dos medias. Dirigirse...» etc.  
«¿Qué llástima! Si hagueren segut calsetins lils haguerem pogut proporcionar mosatros, un poquet bruts y desgastats, pero ¡vamos...! calsetins al cap y al fi.

També d' El Mercantil: «Piano, se vende seminuevo...»  
«Piano, propio para estudio, vendo...»  
«Piano, insuperable instrumento, gran forma, vendo...»  
«Piano, color corinto, en perfecto estado, vendo...»  
«Piano, vendo por 700 pesetas...»  
Y totos estos anuncios en un sóis dial.  
Se veu que hi ha poques ganes de música per allí.

De La Voz: «Dormitorio compuesto de armario con dos lunas, tocador con tres lunas, bicicleta, faro y sillera de rejilla, se vende...»  
Bueno, y en tot aixó, ¡ahón está el dormitorio!

## El sine es gloria

Al entrar en el salón del misterio, del encant, dels pesiquets ocults y de les dolces emociones, la llum de les lamparilles, dona els últims parpadeigs, deixantnos vore tan sols vaga e imprecisa la elegant silueta de la linda senyoreta Finita Espejo, acariciant al pareixer una tendra floreta de misotis. El atres capollets del palco, la oquetat els ha cubert més pronte.

El hermas local, dona les sensacions del bouoir de la Pompadour, tan agradabilissim son els perfums que en ell se aspiren.

Excepte la isocronia de la máquina de proyeción, no se ou el rumor més leve. Pareix que per la tela maga hecha de pasar Rodolfo Valentini, la Berlini o Pola Negri, y que se chafa per encatixos, blonds y sedes, al sonar de be s o s atats de sarafins del sél blau-machetós.

Este admirable silensio, es interrumpit per l' orquestina, que, a baix recitistre, toca una melodia tan suau y tan alimbará, que pareix que menea u rodómel o caramlets fan-fan. Segur que la partitura deixa gavoteta-rumba la robá la profesora al sél en uns moments de somnolencia del Arcángel director.

Rinalisa la revista y se fa la llum, llum molesta pera els núbils que preferixen, com la Nasia, les penumbres, la foscoreta. En los palcos, s' anima la charla, com el porche de LA CHALA, en día de nómina. U poquet de flirteix parisino de les d' labios de rimel y de carmí, y, d' a: atra volta. Invisible manoteo en los palcos. Suau cluixie en les caires de maderá, y tot el món preparat.

Les cares s' acosten, els risos s' achuntan... ¿Qué se dirán?

Seria grasiós oír, al preguntar als chivens enamorats al día siguiente de la fiasión: «¿Era bonica la película?—la respuesta que darien. Pues... segur que dirien:

Creuads que no m' enrecorde? ¡Vacha memoria!

No més sé que pasí un rato que ni en la gloria.

El CABALLERO DEL CINE

—Per fi has conseguit lo que volles: que la teia dona se dedicara a llavar roba.  
—Sí; pero mira; me toca a mi la part més pesá de la faena. ¡Yo que hu fea per no treballar!

La muller.—Netecha els cristalls, home; no se veu el carrer.  
El marit.—Y pa qué, si en el carrer no pasa res de noveta?

—El teu novio es molt simpático. Crégues, que me casaria en ell.  
—Bueno; ya t' avisaré cuan me cause d' ell.

—¿Está mare en casa?  
—No, sor; ha ixit.  
—¿Tardá molt?  
—Espan, va i g a preguntant.  
Enrique Miguel (azafá)

—¿De qué morí el Chenerel?  
—De pr' qué estaba.  
—¿Qué sentir me nos la semor?  
—La sa señora, porque vabais la siguiente intrisión: «A mi Prim.

—¿Qué es? ¿Qué vol?  
—¿Vol fer el favor de baixar un moment?—respongué el que había tocado.—Es que li fínc que dir una cosa molt important.  
—Está bé; ya baixé—va dir el de la finestra.  
Y a grans camallae, per ferse pasar el fret, va baixar la escala, y en arribar baix, obligu la porta y no reoneguent al visitant, li preguntá:

—¿Qué vol?  
—Una llimosnetá per l' amor de Deu, que fa un grapat de dies que este sine faena.  
L' inquilí del cuart en honors de sisé, en lloc d' inmutarse, digué al importu visitant:  
—Está bé; seguixcam.  
Y comensá a enfilarse escalas amunt.

El visitant bufaba com una foca y se paraba a cada replá per pendre alé y a cada replá, en veu llasimosa, preguntaba:  
—¿Encara no estém?  
Per fi, después de molts bufits y de tropezar per els escalóns, arribaren al replá del cuart en honors de sisé. Entonses l' inquilí, obrint la porta del pis, preguntá novament:  
—¿Qué m' ha dit a baix, que no l' ha entés bép?  
—Una llimosnetá, per caritat.  
—Un atra volta será, chermánet—digué l' inquilí.  
Y tancá la porta d' una revolá, mentres l' atra baixaba l' escala malaint els dimonis y rumiant un atra truco porque d' aquell ya estaba escarmentat.

—Vullc querellarme contra la compañía de tranvies a causa de estes ferides.  
—¿Ha descarrilat o ha sufrít algún choque?  
—No; pero ha faltat la corrent, fentseme tart, y ma muller no se hu vol creure.  
—Algú m' ha robat una part del meu vestit.  
—Ya hu crec; la part de baix.

—¿Cuáns años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)



—Ella (flechint).—Una dona parla moltes voltes sinse pensar.  
—Ella.—Pero ninguna pensa en no parlar.

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

## Ensalá y tótes

—Per don crema més una caga torrá?  
—Per an s' agafa.

—¿Quíns la part del trachepe la patir més als mis tubos?  
—La botaca.

—¿En el li sembra un costipau un sepillo?  
—En que-pilla.

—¿Quínomens son els qu' es ten més rabia?  
—Els sos, porque no es pod vore.

—¿Una llimosnetá per l' amor de Deu!  
—Perdone, chermá, pero no puc donar res que menchar.

—No li fá; donem dos pesetes, que ya m' el compraré yo.

—En esta velositat me pareix estar en el Parais.  
—Pues si no portes quidao em pense que allí aném a parar.

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)



—Ella (flechint).—Una dona parla moltes voltes sinse pensar.  
—Ella.—Pero ninguna pensa en no parlar.

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales.  
—No, porque l' año que ve yo t' tindré uno més.  
E. M. (Rusafa)

—¿Cuáms años tens?  
—Deu.  
—Igual te yo. Som, pues, iguales





#### EN LA EDAT DE PEDRA

—Eh, tú, ¿per qué me furtes els hous, si encara no, hau deprés a fer tortilla?

#### Por el tele y por la radio

(Servicio especial y antiespasmódico de LA CHALA)

#### UN ESCANDALO

En el pueblo de Ribartorta s'ha promovido un escándalo que por una miquita no acaba con la destrucción de todo el vesindario.

El hecho es que el matrimonio Chimo y Chima están siempre a matam u e mataré; y como los parientes d' uno y otro s' han hecho en dos bandos, y el pueblo todo están unos a la parte d' él y otros a la parte d' ella, cale desir que en el momento en que disputan los dos esposos deseguida s' arma la revolución en el pueblo.

Anoche foé una d' esas. Los vecinos oyeron que ella gritaba:

—¡M' has molido todos los huesos!

Y ella contestaba:

—¡Y te romperé la tótina, si no enmudeses!

—Ese bruto es que li ha pegao a su mujer—dijeron los amigos d' ella.

Bueno, y s' armó el jollín.

Hasta que se vino a saber que los esposos tienen un molino asetero y que los huesos que ell había molido eran de una carretada de olivas.

Esto calmó los ánimos y no hubo más.

Kakau

#### UNA MUJER HEROICA

En la carretera de Badajoz a Museros li salieron ladrones a Petronilo Carraqueta. Intentaron robarle el dinero que pueraba en la cartera, pero la mujer de Carraqueta lo evitó con gran sangre fría.

La heroica mujer li había quitado el dinero abans de que saliera de casa.

Fué muy felicitada por todo el pueblo.

Kakau

#### REPARTO DE CARTILLAS

S' han repartido varias cartillas, entre algunos indigentes, de la Caja de Ahorro Postal.

Yo he procurao una cartilla pa la Nasia, pos la pobre la tiene bien ganada, ¿no lis parese?

Kakau

#### REUNION IMPORTANTE

El formidable Chimet, chuor de billar, ha hecho tan importante reunión de bolas que de una sola tacada ha hecho más de onsesientas carambolas.

Kakau

#### REPARACIONES

¿Ostedes no han reparado en la poca veruensa que tienen al no mandarme la soldada?

Pero, ¿cómo la he de demanar, vota va al dimonio?

¡Apoquinen la pastora, redielal!

Kakau

#### ESTRENO

Acabo d' estrenar una camisa que he alquerido de tersera mano y qu' está casi nueva.

Me l' ha regalao un trapero al vore que ya no me queda ni camisa, gracias a la esplendidez de ostedes, que no me pagan nunca.

Si esto sigue así pronto moriré de inanición.

Kakau

NOTA DE LA REDACSIÓ.—¡Pobre Kakau! La veritat es que ya té raó de que li paguem... ¡En fi! Ya tratarem d' asó l' añ que ve... ¡si se recordém, que mos pareix que no!

## CONSULTORI CHALERO

# ¿Qué desicha vosté saber?

¿Qué me diuen de la essena valensiana? ¿A c a b a r á de morir esta temporá, o lograrán els autors y actors valensiáns ferla renáixer en més forsa?

Feito (Carcaixent)

A fur de valensiáns, amants de nostra terra, volguem qu' el teatro valensiá donara obres de fama universal, com Cataluña, que ha donat Terra Baixa, El Mistic, La Casa Blava... y actors tan prestigiosos com Borrás y la Xirgu, creats a la sombra del teatro catalá. Pero no tenim res d' aixó, y lo pichor es que ni se veu l' autor, ni l' actor ni l' actriu que fasa resplandir nostra essena. Seguirém, pues, vivint entre prestichis casoláns, als que fora d' así sels fa manco cas que a un pimentón salmorra. L' actor que val, sen va fora de casa, ahon hiá més camp d' explotació; y s'óls hiá un autor que podría, podría ser...

¡Ah! y com en esta casa de LA CHALA hián autors, conste que al nomenar eixe ú, no se referim a ningu d' ells.

Desicharía saber qui es el pare de Caralampia, la filla de la Nasia.

E. M. (Rusafa)

No podém contestar imposibles, porque la Nasia es tan pudorosa que no va a preguntar el nom del primer qu' estrobá per el carrer.

Yo tinc un amic que té un nás que pareix un pepino; ¿quin medicament me proporsio-

na vosté pera que se li en vacha eixa casporra?

E. M. (Rusafa)

Una masetta de morter; pegantli al nás en ella vorá com el pepino queda convertit en tomata.

¿Qui va ser qui se va fer el deu de ví en casa Cames?

E. Miguel (Rusafa)

Tots els d' esta casa, y el primer de tots Coyote.

¿Qui fon el que primer ballá el charleston en Valencia?

Manuel López Bravo

Emeterio D a s i Fabregat, un amic nostre molt entremetent y dentiste d' ocasió. Volgué arrancarli el quixal a un atre amic; li feu vore les estreles y el amic este li arreá tan gran bosiná qu' em pense qu' encara ara está fent postures charletonesques.

¿Caralampia, la filla de la Nasia, es chermana de pare y mare dels besóns?

Manuel López Bravo

¡Ni ensomiarol! ¿Per qui ha pres vosté a la Nasia? ¿Con que encara els besóns estem entre si no son fills del mateix pare...!

¿Quin es l' oriche de la campana que hiá a la porta de les Torres de Serrans?

Manuel López Bravo

Cuan Nabucodonosor, rey de Suisa, en l' añ 1376 vingué a Valencia a menchar formachets de a cuatro, se va hostalar en l' hostal

de la Masa, molt conegut en aque-lla época. Per entonses també se corrien bous en la plasa de Serrans. Nabucodonosor se va sentir torero y volgué torechar un bou, en tan mala pata que fon agarrat y campanechat horriblement. Y en memoria d' este fet... ¡colocaren la campanal!

¿Per qué apiega ú a enamorarse tant?

Natividad Cordero (Madrid)

En la persona hián dos coses que son molt traidores: la vista y el cór. La vista apresia les coses, y el cór les sent. En lo dit ni hiá prou pera que vosté compenga tot lo demés.

Y els segos?—dirá vosté.

Els segos s' enamoren per l' oit, aixina, al manco, mos ho ha dit uno d' ells.

¿Qui fon el primer que ocupá San Miguel de los Reyes y per qué porta eixe nom?

Natividad Cordero (Madrid)

San Miguel de los Reyes es un antic convent convertit hui en penal. Si vosté, en la seua pregunta, se referix a qui l' ocupá per primera volta, cuan era convent, li dirém qu' els frares cheronis. Sila pregunta se referix al penal, entonses debem dir qu' el primer que l' ocupá fon el sélebre bandido Trentacuatre.

Porta eixe nom porque els frares cheronis, fundadors del convent, volgueren posarlilo en devosió al sant de tal nom, a pesar de qu' el Patró de la orde era San Cheroni.



—¿Qué es el teu novio?  
—Representant.  
—¿Y qué representa.  
—Uns trenta dos años.

## Trenca tólines

Solusió al del número pasat:

Mon pare se casá en una dóna que tenía una filla; d' este matrimoni vaig náixer yo; la filla de ma mare era, pues, chermana meua. Enviudá mon pare y se casá en la filla de sa muller, luego ma chermana pasaba a ser ma mare, mon pare mon cuñat, y ma mare era agüela meua desde aquell moment.

Este mos l' envía don J. González.

TARCHETA

Román H. Paynoubé Beun

Herada

Combinar en estes lletres un refra castellá, molt conegut.

\*\*\*\*\*

## Introducción

Buenas tardes señores!... Qué alegría más alegre se cobija hoy en mi pecho humilde en todos los conceptos, ya que hoy regreso a mi tierra natal, donde nací.

Seguramente ustedes no me conocerán y qué van a conocerme.

Yo marché de mi pueblo volguendo al que vulgo con todo el ensanche de mi alma propia de una juventud joven, a la triste edad de mi infancia cuando aún era muy chovenet, pero tan chovenito que me enredaban con cualquier llepolía que me presentaba a primera vista.

He llegado de la China de donde aprendí la poesía, y para que vean que no garlo por pavería vean como vean de la mena de manera que las gastan allí.

Soy un hombre muy soez, y antropófago voraz.

El otro día maté a un juez en la Puerta de la Paz.

Emigré para el Bombay por lo criminal que soy;

de más perdidos los hay hasta la fecha de hoy.

Me fui a cazar caracoles con gente de largas colas.

¡Cómo vibran los árboles!

¡Cómo rugilan las olas!

Y si más de esto quereis,

quiero antes que digais

todos vosotros sabeis

aunque a mi me lo negais

que tres y tres suman seis.

Paso por la calle Baja

me encontré a un triste ajo.

Hoy todo el mundo trabaja

si es que tiene algún trabajo.

Cóji yo el ajo al punto

sin poder verle la punta.

Quiero el lápiz tirar punto

y se le rompe la punta

sin terminar el asunto.

J. González

Este número ha sido revisado por la previa censura

# PIÑOLAES

Fumeu paper Bambú

Fumeu paper Bambú

## VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inutilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los:

## MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRÉ

**Vías urinarias:** Blenorragia (gargaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cáhetes del Dr. Solvré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, de su enfermedad. Venta: 5:50 ptas. caja

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (artritis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5:50 ptas. frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Solvré. Mas que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5:50 ptas. frasco.

AGENTE EXCLUSIVO: HHO DE JOSÉ VIDAL Y RIBAS, S. C.—Moncada, 21-Barcelona

Venta en las principales farmacias de España, Portugal y Américas

NOTA. Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigidos a enviando 0:50 ptas. en sellos para el franqueo a JUAN G. SOKATARG, farmacólogo, Montaña, 29 y Fomento 53, BARCELONA, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.